

## PŘÍLOHA IVb

**Znění prohlášení o původu EUR-MED**

Prohlášení o původu EUR-MED, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Poznámky pod čarou však není třeba uvádět.

**Albánské znění**

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr .....<sup>(1)</sup>) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Bosenské znění**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Bulharské znění**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № .....<sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .....<sup>(2)</sup> преференциален произход.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Španělské znění**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .....<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Chorvatské znění**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**České znění**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení .....<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Dánské znění**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ....<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Německé znění**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ....<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte .....<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Estonské znění**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr .....<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ....<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Řecké znění**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ....<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησικής καταγωγής .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Anglické znění**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No .....<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....<sup>(2)</sup> preferential origin.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Francouzské znění**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° .....<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Italské znění**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n .....<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Lotyšské znění**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ....<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Litevské znění**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ....<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra .....<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Maďarské znění**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: .....<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes .....<sup>(2)</sup> származásúak.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Znění platné pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ....<sup>(1)</sup>) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со .....<sup>(2)</sup> преференцијално потекло.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Maltské znění**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ....<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Černohorská znění**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ....<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .....<sup>(2)</sup> преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Nizozemské znění**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr .....<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .....<sup>(2)</sup> oorsprong zijn.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Polské znění**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr .....<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają .....<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Portugalské znění**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º .....<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Rumunské znění**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ....<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Srbská znění**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ....<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .....<sup>(2)</sup> преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porekla.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Slovinské znění**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št .....<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno .....<sup>(2)</sup> poreklo.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Slovenské znění**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Finské znění**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o .....<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ..... alkuperä tuotteita<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Švédské znění**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr .....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ..... ursprung<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Arabské znění**

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Hebrejské znění**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין ה.....<sup>(2)</sup> הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Faerské znění**

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr .....<sup>(1)</sup>) váttar, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Islandské znění**

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollfyrivalda nr .....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörunar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ..... fríðindauppruna<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Norské znění**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr .....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ..... preferanseopprinnelse<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

**Turecké znění**

İşbu belge (gümrük onay No: .....<sup>(1)</sup>) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ..... tercihli menşeli<sup>(2)</sup> maddeler olduğunu beyan eder.

— cumulation applied with ..... (název země/zemí)

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>

.....<sup>(4)</sup>

(Místo a datum)

.....<sup>(5)</sup>

(Podpis vývozce; jméno podepisující osoby musí být zapsáno též čitelně)

<sup>(1)</sup> Činí-li prohlášení o původu schválený vývozce, uvede se na tomto místě číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

<sup>(2)</sup> Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

<sup>(3)</sup> Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

<sup>(4)</sup> Tyto údaje lze vypustit, je-li informace uvedena v samotném dokladu.

<sup>(5)</sup> Není-li vývozce povinen prohlášení podepisovat, vztahuje se toto osvobození i na jméno podepisující osoby.